



ware leider dräi Länner, déi dee Konsens gebrach hunn; Dir kennt se: Nordkorea, Syrien an den Iran.

Zënterhier hunn 118 Staten den Traité ënnerschriwwen an 32 hunn e bis elo scho ratifizéiert. Japan huet den 9. Mee 2014 als leschte Stat seng Ratifikatiounsinstrumenter zu New York ofginn.

Mir mussen versichen, de Momentum vun dese Ratifikatiounen oprechtzëerhalen, soudass den Traité méiglechst séier a Kraaft triede kann, an dozou si 50 Ratifikatiounen noutwendeg. Mir si mat enger ganzer Rei vun anere Länner ënnerwee, fir den 3. Juni 2014, elo dem éischten Anniversaire vun der Ouverture fir d'Signature, zu New York eist Instrument ofzeginn a mat e bësse Chance, dass mir mat 18 anere State kéinten also dozou bäidroen, dass da fréiestens den 3. September 2014 déi Konventioun a Kraaft wier.

Nun, Här President, d'Ratifikatiounsjaarbechte schleefen an Amerika, dat stëmmt, wat hei gesot ginn ass, mä et ass awer e Liichtbléck do a China. A China schéngt lues a lues en Émdenken ze kommen an eng Signature vum Traité gëtt seriö a Betruucht geholl.

Natierlech geet dat elo net honnertprozenteg duer. Et bleiwen Zweifelen, Interpretatiouns-differenzen wäerten et ginn. Mä mir mussen wëssen, Här President, dass Konflikter an Onstabilitéit gelidden hunn, wou staatlech Strukture schwach waren, wou déi opgestallt ginn. Duerfir kéint eng besonnesch Responsabilitéit op déi Staten duer, déi iwwer staark sougenannt „Exportkontrollmechanismen“ verfügen, dass si hiert Kënnen, hire Wëllen awer och an hiert Wëssen op deem Domän un déi méi schwach State kënnen weiderginn an dat mat deene partagéieren.

D'Europäesch Unioun an hir Memberstate sinn duerfir amgaang, ee Programm auszeschaffen, fir méi schwache Staten ze hëllefen, hir staatlech Autoritéiten ze stäerken, soudass si an Zukunft de Waffenhandel vill besser kënnen an de Grëff kréien. A genau aus deem Grond ass et och wichteg, dass den Traité vun esou vill wéi méiglech Staten adequat émgesat gëtt.

Ech rappeléieren op dëser Plaz, dass dëst, wéi et och schonn hei erwähnt ginn ass, keen Ofrëschtungsvertrag ass, mä e Vertrag, deen den Handel vu konventionelle Waffe weinstens soll reguléieren. Et kéint also drop un, dass esou vill wéi méiglech Acteuren den Traité applizéieren an de Waffenhandel also vill méi streng kontrolléieren, soudass deen illegalen Handel mindestens ka gestoppt ginn.

Wat versteet een eigentlech ënner konventionelle Waffen? Dat si weder biologesch Waffen nach chemesch Waffen nach selbstverständlech nuklear Waffen oder radioaktiv Waffen, déi jee-weils an engem internationale Vertrag reguléiert sinn. Mä konventionell Waffe sinn net nëmme Klengkaliber. Konventionell Waffe si Panzeren, si militäresch Ween, sinn Artilleriesystemer, si Fligeren, sinn Helikopteren, si Schëffer, si Rakéiten, sinn och Rakéitesystemer, also, an da kleng Waffen a liicht Waffen.

Et ass ervirzesträichen, dass de Vertrag iwwert de Waffenhandel och d'Munitioun, an dat ass ganz wichteg, couvréiert, och e grouse Succès vun där Konferenz, an dass trotz laanger, onerbittlecher Oppositioun virun allem vun Amerika sech awer do konnt duerchgesat ginn.

Nun, zu deenen nationale Mesuren, déi och hei ugeschnidde gi sinn. Wat bedeit dësen Traité elo fir eis, fir Lëtzebuerg? Mir wësse jo alleguerten, dass mir weder eng Militärmuecht sinn nach wäerten eng ginn a mir stellen och weder Panzeren hier nach Kampfjetten. An trotzdem gesäit dee Projet hei eng Rei Verpflichtungen och fir eis vir.

Den Transfert, dat ass gesot ginn, muss refuséiert ginn aus verschidde Grënn. Éischstens emol, wann dësen Transfert eng Décisioun vum UNO-Sécherheetsrot oder enger anerer internationaler Verpflichtung am Kontext vum Contrôle an der Reguléierung vun de Waffe géif violéieren.

Wann an dësem Transfert ee substanzuelle Risiko besteet, dass de Friden an d'Sécherheet vum Destinationsland menacéiert ass oder seng Instabilitéit géif provoziéieren.

Wann et d'Crainte och gëtt, dass dësen Transfert zu Mënscherechts- oder Krichsverletzungen kéint bäidroen oder zu engem Génocide kéint féieren.

An och, wann et d'Crainte gëtt, dass dës Waffe géifen a falsch Hänn geroden.

En vue vun enger adequater Ëmsetzung vun den Dispositiounen vum Traité wäerte mir also elo um Niveau vu Lëtzebuerg hei eng nei Gesetzgebung mussen schaffen, fir eis Kontroll vun den Exportatiounen virun allem an och vun den Transite vu konventionelle Waffen ze stäerken. Dës Gesetzgebung wäert an den nächste Wo-

chen hei an der Chamber dann och déposéiert ginn a wäert souwuel d'Dispositiounen vum Vertrag iwwert de Waffenhandel wéi och vun der europäescher Législatioun iwwert d'Biens à double usage op nationalem Plang ëmsetzen.

Allerdéngs, déi sougenannten „Biens à double usage“, déi also fir zivil a militäresch Zwecker benotzt kënnen ginn a vun deenen eng Rei hei zu Lëtzebuerg produzéiert ginn, falen net ënner d'Dispositiounen direkt vum Traité, mä eis nei Gesetzgebung wäert dës Produkter trotzdem couvréieren, fir ze verhënneren, dass dës méissbraucht gëtt.

Dës Gesetzgebung wäert des Weideren een interministeriellen Aarbechtsgrupp schaffen, dee wäert responsabel sinn, fir d'Exporter aus an och d'Transiten duerch Lëtzebuerg vu konventionelle Waffen ze evaluéieren, notament fir esou fréi wéi méiglech kënnen erausze-fannen, wou dës Waffe sollen higoen a wem se solle gelivwert ginn a wouzou se dann och gebraucht ginn. An dësem Aarbechtsgrupp wäerte Vertrieder vum Ausseministère, vun der Douane, vum Office des Licences, vun dem Justizministère och sinn a wäerten och kënnen op extern Expertisen zréckgräfen. Dir kéint lech virstellen, dass et selbstverständlech eng ganz komplex Matière ass.

Nun, als Konkusioun, Här President, géif ech soen, op onsem Planéit, an dat ass och an enger Form hei ugeklongen, gëtt et jo verschidde naartegst Marchandisen. Si si geregelt, an och Gidder, Banannen, an och Dinosaurierschanken, schonn zënter Jorzéngten, ausser de konventionelle Waffen, wat ech elo grad explizéiert hunn. Dëst war, déi konventionell Waffen an den Handel, ëmmer d'Spillwiss vun de Groussmuechten an dëser Welt, déi mat ville Moyene sech dat souveränt Recht virbehalen hunn, dës Waffen ze handelen, wuelwëssend, wat d'Konsequenzen dovunner sinn.

Zënter Abrëll 2013 läit also dës Vertrag um Dësch, deen dës grave Mëssstand endlech kéint behiwen an de Waffenhandel kéint responsabiliséieren doduerch, dass mer juristesche contrainnant Regelen ausschaffen.

Nach ass dës Vertrag net a Kraaft getrueden. Och no enger Entrée en vigueur muss derfir gesuergt ginn, dass méiglechst vill Länner d'Dispositiounen vum Vertrag méiglechst prezis ëmsetzen, soudass den Traité gräift a mir dës Fléau ee fir alle Mol mindestens an de Grëff kréien.

Et ass ee gudden Traité, an ech sinn och stolz drop, houfreg drop, dass Lëtzebuerg bei de Verhandlungen konnt säin Deel dozou bäidroen. Et ass och esou, dass ech iwwerzeegt sinn, Här President, dass d'Chamber wäert dat Gesetz hei stëmmen an dass mir e klengt Stéck haut de Mëtteg gemaach hu fir eng méi friddlech Welt.

Ech soen lech Merci.

► **Plusieurs voix.** - Très bien!

► **M. le Président.** - Merci och dem Här Asselborn.

Domat si mir um Enn vun eiser Diskussioun a mir géifen zur Ofstëmmung iwwert de Projet iwwergoen.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 6608 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmmung fänkt un. Fir d'Éischt déi perséinlech Stëmmen. De Vote par procuration. D'Ofstëmmung ass ofgeschloss.

De Projet de loi 6608 ass unanime ugehall.

Ont voté oui: Mmes Diane Adehm, Sylvie Andrich-Duval, Nancy Arendt, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Luc Frieden, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch (par M. Laurent Mosar), MM. Jean-Claude Juncker (par Mme Octavie Modert), Aly Kaes, Marc Lies, Paul-Henri Meyers, Mme Octavie Modert, MM. Laurent Mosar, Marcel Oberweis, Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter (par M. Marc Spautz);

MM. Marc Angel, Frank Arndt (par M. Roger Negri), Alex Bodry, Mmes Taina Bofferding, Tess Burton, M. Yves Cruchten, Mme Claudia Dall'Agnol, MM. Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Franz Fayot, Claude Haagen, Mme Cécile Hemmen et M. Roger Negri;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, M. Eugène Berger, Mme Anne Brasseur, M. Lex Delles, Mme Joëlle Elvinger, MM. Gusty Graas, Max Hahn, Alexander Krieps, Edy Mertens et Mme Lydie Polfer;

MM. Claude Adam, Henri Kox, Mmes Josée Lorsché, Viviane Loschetter, M. Roberto Traversini et Mme Christiane Wickler;

MM. Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding;

MM. Justin Turpel et Serge Urbany.

Ass d'Chamber bereet, d'Dispens vum zweete verfassungsmëssige Vote ze ginn?

(**Assentiment**)

Merci villmools.

Motion 1

Da si mir nach saiséiert mat enger Motioun, déi vum honorabelen Här Turpel deponéiert ginn ass. Ech mengen, den Här Turpel huet d'Motioun motivéiert.

Wëllt d'Regierung dozou Stellung bezéien?

Den Här Asselborn huet d'Wuert.

► **M. Jean Asselborn, Ministre des Affaires étrangères et européennes.** - Jo, also, Här President, ech fanne mech net an der Lag, mä d'Chamber ass natierlech souverän doranner, fir hei an enger Motioun, déi spontan op den Dësch kënnt, eng chinesesch Firma, déi am Aérospatial tätég ass, vu vireran ze stempelen, wéi wann et eng Firma wier, déi géint déi Konventioun hei géif verstoussen oder am Kader vun dëser Konventioun hei dat géif maachen.

Ech wëll just drun erënneren, dass mir jo och an Europa een Aérospatial hunn, dee sech weise léisst, an deem mir och als Lëtzebuerg eis elo engagéiert hunn. Also, ech géif op jidde Fall d'Chamber bieden, dat heiten net ze stëmmen.

Wann et géif Problemer gi mat enger Firma, egal vu wat fir enger Nationalitéit, da solle mir dat ënner Spezialiste kucken a selbstverständlech dann och eis Meinung doriwwer bilden, mä mir kënnen net hei einfach d'Schwäert erofloossen iwwer eng Firma, déi mir heihinner geluecht kréien an déi am Aérospatial tätég ass.

Merci.

► **M. le Président.** - Merci och dem Här Asselborn. Den Här Angel huet d'Wuert gefrot.

► **M. Marc Angel (LSAP), rapporteur.** - Jo, ech ka mech de Wieder vum Här Minister nëmmen uschlëissen, well ech och fannen, dass et e bëssen och ënnerschwellig kléngt, wéi wann elo all Firma, déi am Aérospatial tätég ass, haaptsächlech militäresch tätég wier.

Mir hunn och virun iwwert d'Biens à double usage geschwat. Mir kréie jo do nach eng Diskussioun och hei am Haus doriwwer an engem anere Kontext. An och dofir fannen ech, solle mir déi Motioun hei net stëmmen, well mir och wëssen, grad an Europa ass déi Industrie aérospatiale ee vun de Standbeener vun der europäescher Industriepolitik. An dofir, well dat hei esou ënnerschwellig duerchkléngt, wollt ech mech och géint déi Motioun hei ausschwätzen.

► **M. le Président.** - Weider Wuertmeldungen ausser dem Auteur?

Dat ass net de Fall, da géif ech dem Auteur d'Wuert nach ginn.

► **M. Justin Turpel (déi Lénk).** - Merci, Här President. Zwou Kloestellungen. Déi éischt, dat ass déi, d'Motioun seet net, déi Firma géif d'Konventioun net respektéieren. Ech hu virun erklärt, et géif drëm goen, et muss een och méi wäit goen, well mir hu jo och zu Lëtzebuerg aner Gesetzer, an hei geet et ganz kloer, fir déi, déi de Site eng Kéier gekuckt hunn, wéi déi Diskussioun opkomm ass am Januar, datt dee Konglomerat hei géif ugesiedelt ginn, hei geet et net einfach ëm Aérospatial, hei geet et wierklech ëm eng héichtechnologesch Waffenindustrie. An een, deen de Site kuckt, déi zéng éischt Biller si Cruise-Missiles an eng ganz Rei aner Waffesystemer, onbemannten Drohnen an esou weider an esou fort. Also, ech ginn elo do net an den Detail eran.

Wann elo Zweifelen hei solle sinn, wat déi Firma wierklech ass, da géif ech proposéieren, an ech géif hoffen, Dir wiert domadder d'accord, datt mir d'Motioun fir d'Éischt géifen an déi zoustänneg Kommissioun ginn, fir datt déi factuel Lag kéint gekläert ginn. A wann déi factuel Lag da gekläert ass, da kann een en connaissance de cause dat maachen. Jiddwereen, dee sech domadder ofginn huet, kennt d'Cause. Ech mengen, déi Meescht vun lech och. An ech fannen, par rapport zu esou Rüstungskonzerner solle mir wierklech eng kloer Positioun hunn. Et geet jo emol net ëm de Verbuet vun deenen hiren Aktivitéiten. Et geet just drëm, datt mir déi net op Lëtzebuerg fir en Headquarter huelen aus steierlechen Nischen-ursachen.

► **M. le Président.** - Ech mengen, et ass alles gesot. Ech géif zum Vote iwwergoen iwwert d'Motioun.

Vote sur la motion 1

De Vote ass lancéiert. Fir d'Éischt déi perséinlech Stëmmen. Vote par procuration. Enn vum Vote.

Et hu 57 Deputéierten um Vote deelgeholl: 54-mol Neen an dräimol Jo.

Domadder ass d'Motioun mat grousser Majoritéit ofgelehnt.

Résultat définitif après redressement: la motion 1 est rejetée par 55 voix contre et 2 voix pour.

Ont voté oui: MM. Justin Turpel et Serge Urbany.

Ont voté non: Mmes Diane Adehm, Sylvie Andrich-Duval, Nancy Arendt, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Luc Frieden, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch (par Mme Octavie Modert), MM. Aly Kaes, Marc Lies, Paul-Henri Meyers, Mme Octavie Modert, MM. Marcel Oberweis, Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz, Serge Wilmes et Claude Wiseler;

MM. Marc Angel, Frank Arndt (par M. Alex Bodry), Alex Bodry, Mmes Taina Bofferding, Tess Burton, M. Yves Cruchten, Mme Claudia Dall'Agnol, MM. Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Franz Fayot, Claude Haagen, Mme Cécile Hemmen et M. Roger Negri;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, M. Eugène Berger, Mme Anne Brasseur, M. Lex Delles, Mme Joëlle Elvinger, MM. Gusty Graas, Max Hahn, Alexander Krieps, Edy Mertens et Mme Lydie Polfer;

MM. Claude Adam, Henri Kox, Mmes Josée Lorsché, Viviane Loschetter, M. Roberto Traversini et Mme Christiane Wickler;

MM. Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding.

Mir géifen dann zum nächste Projet vun eisem Ordre du jour iwwergoen. Et ass de Projet de loi 6556 betreffend eng Rei vu Modifikatiounen un eisem Steiergesetz. D'Wuert huet d'Rapportrice, déi honorabel Madame Joëlle Elvinger. Madame Elvinger.

10. 6556 - Projet de loi portant modification

- **de la loi modifiée du 4 décembre 1967 concernant l'impôt sur le revenu;**

- **de la loi générale des impôts modifiée du 22 mai 1931 («Abgabenordnung»)**

Rapport de la Commission des Finances et du Budget

► **Mme Joëlle Elvinger (DP), rapportrice.** - Merci, Här President. Dir Dammen an Dir Hären, de Projet de loi, iwwert deen ech lech hei de Mëtteg de Rapport maachen, ass de 15. März 2013 vum deemolege Finanzminister déposéiert ginn. De 4. März vun dësem Joer huet d'Finanz-a Budgetkommissioun sech mam Gesetzesprojet a mam Avis vum Statsrot befaasst an deeslewechten Dag sinn ech och Rapporteur genannt ginn. De schrëftleche Rapport ass den 29. Abrëll an der Finanzkommissioun ugehall ginn.

Här President, et geet bei dësem Gesetzesprojet ëm Ännerunge vu verschiddeenen Dispositiounen an eisem Steuerrecht, déi net konform zu de Regele vum Traité iwwert de Fonctionnement vun der Europäescher Unioun sinn. Duerch dës Gesetzesprojet gëtt d'Gesetz vum 4. Dezember 1967 iwwert den Impôt sur le revenu ofgeännert, esou wéi och déi ofgeännert Loi générale des impôts vum 22. Mee 1931, also d'Abgabenordnung.

Et geet hei ëm d'Imposition à la sortie, déi sougenannten „exit taxation“. Am Fall, wou eng Entreprise hire Sitz oder den Établissement stable vu Lëtzebuerg an en anert Land vum europäeschen Handelsraum verleet an de Steuerzueler Propriétaire dovun bleift, huet de Lëtzeburger Stat d'Recht, als Pays de sortie, de Montant vun der Besteuerung vun de latente Plus-valuë festzesetzen. Et handelt sech hei ëm d'Opdecken an d'Besteuerung vu latente Plusvaluen, déi während der Periode, wou de Betrib zu Lëtzebuerg usäseg war, ugefall sinn, am Kader vum Transfert vun der Entreprise, dem Établissement stable oder vun isoléierten Aktiven an en anert Land, dat och Member vum Accord iwwert den europäeschen Handelsraum ass a wou de Steuerzueler d'Propriétéit net ofgëtt.

Bei de Memberlänner vum europäeschen Handelsraum handelt et sech ëm alleguer d'EU-State plus Island, Liechtenstein an Norwegen. D'Steier erfält am Moment vum Transfert vun der Entreprise an dat anert Land, a wat d'Erhiewe vun der Steuer betrëfft, besteet am Fall vun engem Transfert an en anert Land vum europäeschen Handelsraum d'Optioun, déi Steuer direkt opzehiewen oder e Sursis de paie-



ment vun der Créance, déi duerch d'Besteuerung vun der latenter Plus-value entstanden ass, ze accorderéieren. De Sursis ass awer momentan nach u verschidde Kritären a Garantië gebonnen an ënnerläit soumat der Appréciatioun vun der Steierverwaltung.

De Problem, un deem sech d'Europäesch Kommissioun stéisst, läit bei de Kritären, un déi de Sursis gebonnen ass, an also um Zäitpunkt vum Erhiewe vun de fällege Steieren. D'Europäesch Kommissioun huet och schonn de 27. September 2012 eng Mise en demeure u Lëtzebuerg gemaach. Den europäesche Prinzip vun der Liberté d'établissement erfuerdert nämlech, dass d'Netrésidenten an d'Résidentë gläichbehandelt ginn, wann hir Entreprise oder den Etablissement stable an en anert Land vum europäeschen Handelsraum transferéiert gëtt.

Här President, fir dëser Situatioun en Enn ze setzen, gesäit de Gesetzesprojet zwou Mesuré vir. Éischtens, de Steierzueler, deem seng Entreprise transferéiert gëtt, kann eng Demande maachen, fir e Sursis vum Recouvrement ze froe vun de fällege Steieren. Sou gëtt d'Méiglechkeet geschafen, fir d'Steieren op der Plus-value vum Betrib eréischt nom Transfert ze bezuelen, an net direkt am Moment, wou d'Entreprise an d'Ausland transferéiert gëtt an eist Land verléisst. De Steierzueler ka soulaang vun deem Sursis bénéficiéieren, wéi e Propriétaire vun den transferéierte Biene bleift a Résident vun engem Memberstat vum Espace économique européen bleift.

Sou ass eis Steuerlégislatioun kompatibel mat de Regele vum Traité vun der EU an net méi am Konflikt mat der Jurisprudenz vum Europäesche Gerichtshaff, déi eng Gläichbehandlung vun allen EU-Bierger fuerderen. Et erfalen am Fall vum Sursis och keng Intérêts de retard.

Zweetens gesäit dës Gesetzestext och nach eng Erweiterung vum Artikel 54 vum modifiéierte Gesetz vum 4. Dezember 1967 vir. Mir sinn hei am Fall, wou eng Plus-value realiséiert gëtt duerch de Verkauf vun enger Immobilisation, entweder engem Gebai oder engem Aktiv, deem net amortissable ass. Dës Plus-value kann dann op aner Immobilisationen, déi ee mam Verkaufspräis vun der vieregter Sessioun kaaft huet, iwwerdroe ginn. D'Plus-value gëtt esou net direkt besteiert, mä gëtt eréischt besteiert, wann déi nei Immobilisation cédéiert gëtt oder wann d'Entreprise verkaaft gëtt.

Dës Report ass awer momentan nëmme méiglech, wann d'Plus-value an eng Immobilisation investéiert gëtt vun enger Entreprise, déi hiren Établissement stable zu Lëtzebuerg huet. Wann dës Réemploi sech bis elo huet missen op eng Entreprise bezéien, déi zu Lëtzebuerg établiert ass, gesäit dës Projet de loi 6556 elo vir, de Report vun der Besteuerung op Investissementer ze erweideren, déi sech op Entreprises bezéien, déi sech an engem Land vun der EU oder vum europäeschen Handelsraum befannen.

Wat d'Avis vun de Chambres professionnelles betrëfft, huet d'Salariatskummer hiren Avis de 16. Mee 2013 erausginn. Den Avis vun der Staatsbeamtékummer ass vum 17. Mee, dee vun der Chambre de Commerce vum 28. August 2013, den Avis vun der Handwierkerkummer datéiert vum 30. Januar 2014. Dës Avis waren all duerchhaus favorabel, an de Statsrot huet säin Avis den 22. Oktober 2013 erausginn.

De Statsrot deelt den Avis och vun der Chambre des Salariés, wat de Risiko vun enger eventueller Évasion fiscale ugeet, an hei géllt et, de Suivi vun den Transferts d'actifs ze garantéieren, fir eng eventuell Steierévasioun ze vermeiden. De Statsrot mécht och nach Referenz op en Arrêt vum Europäesche Gerichtshaff vum 24. Abrëll 2013 betreffend d'„exit taxation“ am Kader vum Transfert vum Gesellschaftssëtz tëschent zwee Memberstaten. E mécht och nach Referenz op zwee aner Arrêtee vun der Cour de Justice de l'Union européenne. Dat eent ass en Arrêt vum 6. September 2012 iwwert den Impôt sur la fortune an den zweeten Arrêt vum 22. September 2010 iwwert d'Bonification d'impôt. Zu dësen zwee Arrëten huet d'Steierverwaltung awer schonns Circulären erausgi mat Textinterpretatiounen, a fir weider Detailler verweisen ech op mäi schrëftleche Rapport.

Här President, dës Gesetzesprojet, dee mer de Mëtteg hei diskutéieren, stellt sécher, dass eis Gesetzgebung konform ass mat den Dispositione vum EU-Traité a konform zur europäescher Jurisprudenz.

Dat gesot, a mat der Hoffnung, dass d'Chamber dësem Gesetzesprojet hir voll Zoustëmmung schenkt, bréngen ech och den Accord vun der DP-Fraktioun zum virleiede Gesetzestext.

Ech soen Iech villmools Merci fir d'Nolauschteren.

► **Plusieurs voix.** - Très bien!

► **M. le Président.** - Merci och der Madame Rapporteur. Als éischten ageschriwwene Riedner huet den Här Gilles Roth d'Wuert. Här Roth.

Discussion générale

► **M. Gilles Roth (CSV).** - Merci, Här President. Ech soe fir d'Éischt der Rapportrice, dem Joëlle Elvinger, Merci fir säi schrëftlechen a mündleche Bericht. Mir wäerten als CSV dës Gesetzesprojet stëmmen, well e geet op eng Initiativ vum fréiere Finanzminister Luc Frieden zrëck.

► **Plusieurs voix.** - Ooohhh! Aaahhh!

► **Une voix.** - Dofir ass en esou gutt.

► **M. Gilles Roth (CSV).** - An der Wäitsichtegkeet vum Här Frieden ass et och richtig, dass mer eis Gesetzgebung un d'europäesch Législatioun upassen, well et sech effektiv erausstellt, dass eng Situatioun, déi an der Praxis oft virkënnt, wann een en Deel vun enger Entreprise an d'Ausland transferéiert, dass dann de Propriétaire dovunner eigentlech de Moment besser ewechkënnt, wann e säi Wunnsëtz zu Lëtzebuerg huet, wéi wann dat am Ausland de Fall wier.

D'Plus-valuen, déi ginn zu Lëtzebuerg opgedeckt, wann d'Entreprise oder en Deel dovun an d'Ausland verkaaft gëtt. D'Plus-valuen, déi ginn de Moment aneschtters traitéiert, wann eng Entreprise oder en Deel dovunner verierft gëtt, jee nodeems ob den Ierwen hei am Land wunnt oder net. A virun allem ass et esou, dass, wann en Deel vun enger Entreprise geholl gëtt, fir am Ausland e Réinvestissement ze maachen, dann ass dat steuerlech de Moment méi schlecht traitéiert, wéi wann dat Réinvestisment hei zu Lëtzebuerg géif gemaach ginn.

Déi politesch Fro, déi eigentlech bei dem Projet hannendrusteet, dat ass déi, déi vun de Chambres professionnelles opgeworf gouf, nämlech ob et heimmadder, wou mer eis Gesetzgebung konform zu dem EU-Recht maachen, zu enger méi einfacher Auslagerung vun Entreprises oder Deeler vun Entreprises an d'Ausland kënn.

Déi Fro, déi kann een haut net definitiv beäntwerten. Wichtig ass awer ze soen, dass een déi Gesetzgebung och muss als Chance ugesinn, fir eist Land méi kompetitiv ze maachen. An net méi spéit wéi de Moien hu mer am Kontext vun där sougenannter Verméigungsstëftung gesinn, dass och kann dat Ganzt à rebours spillen, dat heescht, dass et en Avantage kéint sinn, wann een Netlëtzeburger aus dem Ausland säi Verméigen op Lëtzebuerg transferéiert an domadder zu Lëtzebuerg net direkt Plus-valuen opgedeckt ginn.

Wichtig schéngt fir d'CSV ze sinn, dass mer engersäits musse konform zu dem EU-Recht sinn, anerersäits musse mer awer och déi Atouten, déi mer zu Lëtzebuerg hunn, fir d'Auslagerung vun Entreprises ze vermeiden, nämlech, dass mer niddreg Lounniewekäschten hunn, dass mer déi weiderhi musse behalen.

A mat där Observatioun, Här President, ginn ech d'Zoustëmmung vun der CSV-Fraktioun zu dësem Gesetzesprojet.

► **Plusieurs voix.** - Très bien!

► **M. le Président.** - Merci dem Här Roth. Als nächste Riedner huet den Här Alex Bodry d'Wuert.

► **M. Alex Bodry (LSAP).** - Här President, Dir Dammen an Dir Hären, anescht vläicht wéi de Virriedner mécht d'sozialistesche Fraktioun hiren Accord net ofhängeg dovunner, wat fir eng Parteifaarf e Minister hat, deem e Projet de loi agereecht huet.

► **Une voix.** - Très bien!

► **M. Alex Bodry (LSAP).** - Ech fannen dat relativ déplorable, muss ech soen, wann een esou Argumenter muss als Haaptargument hei uféieren, well da kéint een och soen, dass de vieregte Minister vläicht seng Aarbecht net allze gutt gemaach huet, well et huet missen eng Interventioun si vun der Europäescher Kommissioun, déi d'Lëtzeburger Regierung dozou bruecht huet, iwwerhaupt hir Gesetzgebung hei ze änneren. Eng einfach Verfolgung vun der Jurisprudenz vum Europäesche Gerichtshaff hätt all Finanzminister eigentlech schonn direkt missen dozou féieren, esou eng Dispositioun ze huelen.

Duerfir huet et also näischt domat ze dinn, wien hei de Minister war, deem den Text ënnerschriwwen huet, mä et ass d'Situatioun, déi rechtlech Situatioun, déi et noutwendeg gemaach huet, fir hei ze handeln, wann een net wëllt hunn, dass Lëtzebuerg soll veruerteelt ginn, well eng Infraktiounsprozedur hei ageleet ginn ass géint Lëtzebuerg. Et ass also net aus

grousser Wäitsicht, mä ënner engem gewëssenen Drock, dass déi heiten Initiativ huet misse geholl ginn, fir en elementare Prinzip eigentlech ëmzesetzen, deem doranner besteet, dass een u sech net ka Résidenten an Netrésidenten an deem heite Kontext anescht behandelen. Et ass genau dat, wat eis Gesetzgebung bis elo gemaach huet. Duerfir, mengen ech, ass et eigentlech och nëmmen normal, dass mer deem heite Punkt ëmänneren, an dass mer u sech eis domadder och konform setzen zu europäesche Regelen.

Merçi.

► **Plusieurs voix.** - Très bien!

► **M. le Président.** - Merci dem Här Bodry. Als Nächste huet d'Madame Viviane Loschetter d'Wuert.

► **Mme Viviane Loschetter (déi gréng).** - Här President, ech wollt just den Accord vu menger Fraktioun ginn an der Madame Elvinger Merci soe fir hire schrëftlechen a virun allem fir hire mündleche Rapport.

► **M. le Président.** - Merci der Madame Loschetter. Nächste Riedner ass den Här Roy Reding.

► **M. Roy Reding (ADR).** - Merci, Här President. Dir Dammen an Dir Hären, ech wollt méi op den zweete Volet vun dësem Gesetzesprojet agoen, dat heescht net de Volet vun der „exit taxation“, mä méi dee vum Report vun der Impositioun vu Plus-valuen.

Mir hunn héieren am exzellente Rapport vun der Kollegin Elvinger, dat et am Moment zu engem Report ka kommen, wann eng Firma, e Betrib, en Immeubel oder een aneren net amortissablen Asset verkeeft, wa se dee réinvestéiert. Mir kennen en ähnleche System haut hei am Land bei Privatleit, déi en Immeubel verkaufen, an deem ass am Moment geregelt duerch de groussherzogleche Règlement vum 17. Juni 1992.

Wourëmmer geet et hei? Mir schwätzen net vun der Vente vun engem Immeubel, deem den Domicile conjugal ass, well do ass souwisou d'Plus-value immuniséiert, do brauch ee keng Steieren drop ze bezuelen.

Mä wann ech zum Beispill en Haus oder en Appartement verkaufen, wat ech geschenkt krut vu mengen Elteren, menge Grousselteren, oder deem ech geierft hunn, an ech maachen op deem Immeubel eng Plus-value, da kann ech déi Besteuerung repousséieren, doduerch dat ech déi Suen, déi ech do kréien, réinvestéieren. Et muss sech ëm neigebautene Wunnraum handeln. Dat heescht, d'Besteuerung vun där Plus-value gëtt da repousséiert bis dee Moment, wou ech deem neien Immeubel, an deem ech réinvestéiert hunn, verkaufen.

Et ass also eng Analogie mat deem, wat an dësem Gesetzesprojet 6556 geschitt. An hei huet déi al Regierung, hu mer héieren, den Här Frieden, de Choix geholl, fir ze soen: Ma, da maache mer dee Report eben och méiglech, net nëmmen hei am Land, mä iwwert d'Landesgrenzen eraus am ganzen Europäesche Wirtschaftsraum, dat heescht der Europäescher Unioun, Liechtenstein, Island an Norwegen.

Elo krut, laut mengen Informatiounen, Lëtzebuerg eng Procédure d'infraction gemaach, weinst deem, wat ech elo grad erkläert hunn, nämlech dem Report fir Privatleit nom Règlement grand-ducal vum 17. Juni 1992.

An duerfir elo meng Gretchefro un d'Regierung: Wéi reagéiert d'Regierung gären op dës nei Amëschung vun der Kommissioun an eis souverän Steiergesetzter?

Wëllt se an d'Richtung goen, wéi den Här Frieden deemools, a soen: Ma, da maache mer dat op fir e Report a Wunnraum och ausserhalb vu Lëtzebuerg, wann dat muss esou sinn? Oder awer schafe mer déi Disposition fiscale, vun deenen d'Privatleit haut profitéiere fir de Report vu Plus-values immobilières, schafe mer dat einfach of?

An net méi spéit wéi haut hunn ech an deem Sënn dem Här Gramegna eng Question parlementaire gestallt. Mä ech wëll se awer hei widerhuelen, well fir eis als ADR ass et nämlech e wesentleche Punkt, ob mer dës Projet hei stëmmen oder net stëmmen. Mir kënnen net d'accord sinn, datt fir Privatleit déi wichteg steuerlech Dispositioun géif ofgeschaaft ginn, déi mer elo hei fir Betriber erhalen an op den Europäesche Wirtschaftsraum ausdehnen.

Duerfir, à moins, datt mer e formellt Engagement kréiche vun der Regierung, datt dat steuerlech bei de Privatpersounen an deenen hire Plus-valuen net géif passéieren, wiere mer net d'accord.

Effektiv, wa mer, net déi Immunisation, mä dee Report vu Besteuerung vu Plus-value bei Immeublen ofschafen, ass dat eng weider Attack op de Wunnraum! Et feelt u Wunnraum hei am Land, dat wësse mer. Wa manner inves-

tiert gëtt a Wunnraum, da ginn d'Loyerer erop an dorënner leiden d'Bierger. An duerfir ass et extrem wichtig an eisen Aen, datt dee Report vun der Plus-value immobilière erhale bleift, an duerfir maache mer eis Zoustëmmung zu dësem Text ofhängeg vun der Äntwert vun der Regierung, wat de Règlement grand-ducal vum '92 ugeet iwwert de Report vu Plus-values immobilières fir Privatleit.

Ech soen Iech Merci.

► **M. Fernand Kartheiser (ADR).** - Très bien!

► **M. le Président.** - Merci och dem Här Reding. Nächste Riedner ass den Här Justin Turpel.

► **M. Justin Turpel (déi Lénk).** - Merci, Här President. D'Steierofrechnung fir Betriber, déi delokaliséieren, ass eent vun de Mëttele, fir ausstehend Steieren anezéien. Et ënnerbënnt keng Delokalisierung, mä et seet mindestens, datt d'Delokalisierung fir Netrésidentë keng normal Saach ass.

D'Konsequenz, déi sech heiraus ergëtt vun deem, wat d'EU-Kommissioun vun eis verlaangt, ass déi, datt d'Delokalisierung vereinfacht gëtt. D'CSL weist an hirem Avis dorobber hin.

Delokalisierung, musse mer wëssen, ass haaptsächlech e Mëttel, fir manner Steieren ze bezuelen. Ech géif soen, zur Steuerhannerzëiung. Steuerhannerzëiung an deem Sënn, datt d'Betriber net do, wou se produzéieren, déi Steiere bezuelen, déi do fäleg sinn, mä dohinner ginn, wou se der am mannste musse bezuelen. Dee Steierdumping ass zur Regel ginn an Europa an dee Steierdumping stellt grouss Problemer.

Et gëtt grouss Gesellschaften, ech wëll zum Beispill déi aus dem IT-Beräich opzielen, Microsoft, Google, eBay, Facebook, déi bal keng Steiere bezuelen, well se dee System vu Steierdumping total auszeien. Ech wëll drop hiweisen, datt op déi do Aart a Weis, duerch Steierdumping an der EU all Joers eng Billioun Euro verluer ginn. Eng Billioun Euro, déi de State verluer ginn! De Staten, déi se brächten, fir Aarmut ze bekämpfen, sozial Ongläichheeten ze bekämpfen, Infrastrukturen ze bauen a géint de Chômage virzegoen.

Dat, wat all Joers duerch Steierdumping ausfällt, mécht méi aus wéi de pluriannuellen EU-Budget vum 2014 bis 2020, deem 959.000 Milliounen Euro ausmécht, mécht also méi aus, wéi de Budget vun der EU vu fënnf Joer.

Et hätt ee sech kënnen erwaarden, datt als Reaktioun op esou eng Situatioun d'EU géif hi-goen a méi Steiergerechtegkeet géif an d'Woeleeden. Neen, dat ass net de Wonsch vun der EU. De Wonsch vun der EU-Kommissioun ass deem, fir Delokalisierung zur Regel ze maachen, fir Steierwettbewerb, Steierdumping zur Regel ze maachen. Dozou gëtt et keng Noutwendegkeet. Dat ass een ideologesche Choix, dee gemaach gëtt fir ee System, wou ee grad am Europa vun haut sech eppes aneschtters kéint a misst erwaarden.

Statt datt mer eng Mindeststeuer aféiere géifen an all EU-Staten, statt datt mer Steiergerechtegkeet géife schafen, gëtt mat deem Projet hei d'Delokalisierung erliichtert. An duerfir wäerte mir och do dergéint stëmmen.

► **M. le Président.** - Merci dem Här Turpel. Domat si mer um Enn vun eiser Diskussioun. An d'Wuert huet d'Regierung, den Här Finanzminister Pierre Gramegna.

Prise de position du Gouvernement

► **M. Pierre Gramegna, Ministre des Finances.** - Jo, Merci, Här President. Dir Dammen an Dir Hären Deputéierten, ech géif Iech gäre fir d'Éischt emol soen, dass ech der Rapportrice Merci soe fir hire schrëftlechen a mündleche Bericht, dee ganz komplett war.

An en fait insistéieren, dass mer jo wierklech en fait zwee Elementer an dësem Text hunn. An zwar deem éischten, dee sech op déi „exit tax“ konzentréiert, wou mer jo d'Distinction zwësche Résidenten an Netrésidentë wëllen ofschafen a mussen ofschafen, well d'Cour de Justice des Communautés européennes jo décidéiert huet, dass dat contraire zum EU-Recht ass, an d'Kommissioun jo dann och eng Prozedur lancéiert huet fir Lëtzebuerg, fir dat ze maachen. Et ass also gutt, dass mer dat elo endlech iwwert d'Bühn kréien.

Deen zweeten Aspekt ass dee vun de Reports d'imposition vun der Plus-value, dass een dat net direkt mécht, wann déi Plus-value stattfënn an iwwert d'Grenz geet, an dass een dat reportéiert, soulaang dat an der EU oder am Espace européen geschitt. Och dat musse mer maachen, fir konform ze sinn zum europäesche Recht.

An ech hu jo mat Freed festgestallt, dass all, bal alleguerten d'Fraktiounen déi zwee Elementer guttgeheescht hunn.



Ech krut allerdéngs eng Fro vum Deputéierte Reding, dee mech gefrot huet, ob mer da bei de Privatpersounen géifen datselwecht maachen. Neen, bei de Privatpersounen maache mer net datselwecht. Dat war haut an der Commission des Finances et du Budget, an der Cofibu, an et ass awer och eestëmmeg ugeholl ginn, dass dat bei de Privatpersounen net soll gemaach ginn. An dofir wollt ech lech dat communicéieren.

Ech hoffen, dass mer e grouse Support kréie fir dës Mesure, déi eis en conformité mam europäesche Recht setzt.

Merci, Här President.

► **Plusieurs voix.** - Très bien!

► **M. le Président.** - Merci och dem Här Gramigna.

Mir géifen dann zur Ofstëmmung iwwergoen.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 6556 et dispense du second vote constitutionnel

De Vote ass lancéiert. Fir d'Éischt déi perséinlech Stëmmen. D'Procuratiounen. De Vote ass ofgeschloss.

De Projet de loi 6556 ass mat 55 Jo- a 5 Nee-Stëmmen ugeholl.

Ont voté oui: Mmes Diane Adehm, Sylvie Andrich-Duval, Nancy Arendt, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Luc Frieden, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch (par Mme Nancy Arendt), MM. Jean-Claude Juncker (par M. Marcel Oberweis), Aly Kaes, Marc Lies, Paul-Henri Meyers, Mme Octavie Modert, MM. Laurent Mosar, Marcel Oberweis, Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter (par Mme Octavie Modert);

MM. Marc Angel, Frank Arndt (par M. Alex Bodry), Alex Bodry, Mmes Taina Bofferdin, Tess Burton, M. Yves Cruchten, Mme Claudia Dall'Agnol, MM. Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Franz Fayot, Claude Haagen, Mme Cécile Hemmen et M. Roger Negri;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, M. Eugène Berger, Mme Anne Brasseur, M. Lex Delles, Mme Joëlle Elvinger, MM. Gusty Graas, Max Hahn, Alexander Krieps, Edy Mertens et Mme Lydie Polfer;

MM. Claude Adam, Henri Kox, Mmes Josée Lorsché, Viviane Loschetter, M. Roberto Traversini et Mme Christiane Wickler.

Ont voté non: MM. Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding;

MM. Justin Turpel et Serge Urbany.

Ass d'Chamber bereet, d'Dispens vum zweete verfassungsméisseg Vote ze ginn?

(Assentiment)

Merci. Dann ass dat esou décidéiert.

Ech si vum Här Finanzminister gefrot ginn, deem opgrond vun der Verschiebung am Ordre du jour an Zäitnout geréit, well en e wichtege Rendez-vous zu London den Owend nach huet, ob mer kéinten dee leschte Projet virzéien. An ech hu gemellt kritt, wéi wann dat méiglech wär.

Ech géif dann direkt dem Rapporteur, dem honorablen Här Guy Arendt, d'Wuert ginn iwwer de Projet 6642, wou et ëm d'Besteuerung haaptsächlech och vum elektronische Commerce am Land, wou et déliwéiert gëtt, an net méi onbedéngt an deem Land, wou d'Résidence ass vun deene jeeweilege Firmen, geet. Den Här Arendt huet d'Wuert.

11. 6642 - Projet de loi

- portant transposition de l'article 5 de la directive 2008/8/CE du Conseil du 12 février 2008 modifiant la directive 2006/112/CE en ce qui concerne le lieu des prestations de services;

- modifiant la loi modifiée du 12 février 1979 concernant la taxe sur la valeur ajoutée

Rapport de la Commission des Finances et du Budget

► **M. Guy Arendt (DP), rapporteur.** - Merci, Här President. Dir Dammen an Dir Härren, léif Kollegeen, dësse Projet de loi, iwwert dee mer de Mëtteg schwätzen, ass de 6. Januar vun dësem Joer vum aktuelle Finanzminister déposéiert ginn. Et geet dobäi ëm d'Ëmsetzen an déi national Legislatioun vum Artikel 5 vun der Direktiv 2008/8/CE vum Conseil vum 12. Februar 2008, déi d'Direktiv 2006/112/CE iwwer d'Plaz vun der Leeschtung vun Déngschter - „lieu des prestations de services“ - modifizéiert.

Mir schwätzen also hei iwwert de sougenannten „Lieu des prestations de services“ a folglech iwwert d'TVA, déi op verschiddene vun dëse Servicer ufält. D'Aarbechterkummer huet hiren Avis zum Gesetzesprojet de 6. Februar 2014 erausginn. Dem Statsrot säin Avis datéiert vum 25. März 2014. Den 22. Abrëll huet d'Cofibu dësen Avis analyséiert, ier se den 29. Abrëll de schréffleche Rapport ugeholl huet.

Här President, ech wëll op dëser Plaz fir d'Éischt den Objet vum Gesetzesprojet erklären. Dës Explikatioun sinn zwar zum Deel technescher Natur, mä sinn onerlässlech, fir dësem Projet a senge Répercussiounen op eist Land Rechnung ze droen.

Den Artikel 5 vun der europäescher Direktiv modifizéiert ab dem 1. Januar 2015 d'Regelen, wat d'Plaz vun der Leeschtung vun Déngschter an der Telekommunikatioun, an der Radiodiffusioun a vu Servicer, déi iwwert den elektronische Wee ofgewéckelt ginn, ugeet. Et handelt sech hei ëm d'Regele vun der Besteuerung vu Servicer vu steierflächtegen Entitéiten, déi an der Europäescher Unioun etabléiert sinn, déi un net steierflächtege Persounen, déi ebenfalls an der Europäescher Unioun etabléiert sinn, ginn.

D'Fro, déi sech stellt, ass fir ze wëssen, wou dës Servicer besteierbar sinn, ob dat an deem Land ass, wou den Ubidder vum Service etabléiert ass, oder an deem Land, wou den Empfänger vum Service etabléiert ass.

Fir op de Punkt ze kommen: Et geet haut de Mëtteg hei ëm déi faméis Recetten aus der TVA vum Commerce électronique, och nach E-Commerce genannt. Eben déi Steierrecetten, déi eiseim Stat zeguttkommen, wa Firmen, déi hei am Land etabléiert sinn, Servicer ofwéckelen, vun deene Konsumenten an anere Länner profitéieren. Bis elo waren dës Servicer an deem Land besteierbar, wou den Ubidder sech niddergelooss huet. An anere Wieder: De Service war imposabel um sougenannten „Lieu d'établissement“ vum Prestataire.

De modifizéierten Text gesäit elo vir, dass d'Plaz, wou esou Servicer getätet ginn, also och besteierbar sinn, déi Plaz ass, wou déi net steierflächtege Persoun, also den Endkonsument, entweder etabléiert ass oder wou se hire Wunnsätz huet oder wou se gewéinlech wunnt. D'TVA ass also op där Plaz oder an deem Land fälleg, wou den Empfänger, dat heescht den Endclient säi Sätz huet oder wunnt.

Fir lech e Beispill ze ginn: Loosse mer e spuenesche Bierger huelen, deem och a Spuenien wunnt, deem nom 1. Januar 2015 eng Commande bei engem E-Commerce-Händler, deem zu Lëtzebuerg etabléiert ass, opgëtt, fir Servicer ze kafen oder fir Objeten ze kafen, da gëtt dës Service net méi hei zu Lëtzebuerg besteiert, mä dee Moment zum gréissten Deel a Spuenien. Wat och bedeit, dass een Deel vun den TVA-Recetten, déi de Lëtzeburger Stat bis elo agezunn huet, an Zukunft ewechfale wäert. An dësem Sënn schwätzen ech elo geschwënn iwwert déi faméis Perte vun de Recetten am Kader vun der TVA aus dem Commerce électronique.

Ier ech awer dorop kommen, muss ech nach op eng aner Thematik ze schwätze kommen, déi d'Betriber ugeet, déi esou Servicer ofwéckelen. Ab 2015 kënn nämlech och nach eng Ännerung fir d'Betriber, déi a verschiddene Memberstaten Aktivitéiten hunn, ouni awer do etabléiert ze sinn. Dës Betriber hunn elo d'Méiglechkeet, fir sech an engem bestëmmte Land identifizéieren ze loossen, an deem se dann och besteiert ginn. Si hunn dann een eenzege Kontaktpunkt, wou si hir periodesch Deklaratiounen an där Hisiicht ofginn. Dës Regime lehnt sech un deen un, deem elo scho fir Betriber virgesinn ass, déi sech ausserhalb der EU etabléiert hunn an awer Aktivitéiten a verschiddene Memberstaten iwwert den elektronische Wee ofwéckelen.

Dobäi kënn och, dass de Regime vun der Pflichtdeklaratioun ofzeleeën EU-wäit harmoniséiert gëtt. An anere Wieder: De Gesetzesprojet vun haut de Mëtteg huet och zum Zil, den allgemenge legale Kader ze setzen, wat déi steierflächtege Etablissementer ugeet. Et sinn dann d'EU-Reglementer, déi de Fonctionnement vun dësem Regime a praktescher Hisiicht assuréieren. Well déi genannten Ännerungen awer e groussen Impact op d'Statsfinanze vu verschiddene Länner hunn, huet d'Direktiv déi finanziell Auswierkunge vun dësem Gesetzesprojet op véier Joer étaléiert.

Wann eng Entreprise sech elo an engem EU-Land identifizéiert an dann iwwert de Guichet unique fiert, deem zu Lëtzebuerg och nach „mini one-stop shop“ genannt gëtt, da kann dëst Land d'Steierrecetten aus dem Commerce électronique 2015 an 2016 zu 30% behalen, an de Joren 2017 an 2018 nach 15%, ier dësen Undeel 2019 dann op null erofgeet. Dofir muss een och ëmmer dës véier Joer a Betruecht zéien, wann een de Steierausfall vun dësem Gesetzesprojet bemossé wëllt.

Fir op mä Beispill zrëckzekomme vum Spuenier, deem Achate gemaach huet, dee gëtt dann nom 1. Januar 2015 nach zu 30% zu Lëtzebuerg besteiert. Dat heescht, 30% vun de Recettë bleiwen hei, soudass déi Perte vun der TVA fir eise Stat net direkt op null fält, mä an Etappen iwwer véier Joer verdeelt ass. An da wäere mer scho beim sprangende Punkt: eise Budget. Dësen Text bréngt grouss Auswierkungen op déi finanziell Situatioun vun eisem Stat mat sech.

Ech wëll an deem Kontext drop hiweisen, dass d'Administration de l'Enregistrement et des Domaines den 9. Abrëll am Kader vun den Diskussiounen zum Budgetgesetz vun 2014 der Kommissioun eng Note presentéiert huet. An där Note ginn déi aktuellsten Zeenarien ermëttelt, wat d'Ewechfale vun de Steierrecetten duerch den elektronische Commerce ugeet.

Opgrond vun dëse Berechnunge wäert déi Ännerung, déi ech lech elo grad erkläert hunn, zu enger Perte bei de Statsrecettë féieren, déi sech op 628 Milliounen Euro fir 2015, 737 Milliounen Euro fir 2016, 1 Milliard 8 Milliounen fir 2017 an 1.153 Milliounen fir d'Joer 2018 belafen.

Fir dës Zuelen elo an de Verglach mat de Budgetszuelen ze setzen, kommen ech kuerz op de Budgetsrapport fir d'Joer 2014 zrëck. D'Prévisioun vum Solde an der Administration centrale belaf sech do op minus 723,7 Milliounen fir 2013. De Budget fir d'Joer 2013, deem hei am Haus gestëmmt ginn ass, huet en Defizit vu minus 1 Milliard 41 Milliounen virgesinn. D'Plus-value u Recetten an der Héicht vu 423 Milliounen Euro ass d'Ursach fir dës Verbesserung vun 317,6 Milliounen Euro, mä dës Verbesserung ass bal exklusiv op déi héich Recettë vun der TVA um Commerce électronique zrëckzuféieren.

D'Cofibu huet nach an hirem Budgetsrapport notéiert, dass d'Recettë vun der TVA um Commerce électronique op eng Manéier explozéiert sinn zu engem Zäitpunkt, wou aner Recettë stabil bliwwen oder souguer zrëckgaange sinn. Och ass do ze liesen, dass ee sech misst virun Aen halen, dass eis Aart a Weis, fir mat de Statsfinanzen déi lescht Joren ëmzegoen, fundamental geännert muss ginn, wann ee sech d'Changementer, wat d'TVA um Commerce électronique ugeet, ukuckt a wann ee weess, dass d'Steierrecetten um Bensin an um Tubak wahrscheinlech net eropgoe wäerten.

Aus der leschter Note vum Comité de prévision fir d'Joren 2014 bis 2018, déi den 9. Abrëll an der Kommissioun virgestallt gouf, geet dat och nach eng Kéier ervir. Et gëtt virgerechent, dass, wa sech näischt ännert, eis Bruttostatsschold bei 16 Milliarden 344 Milliounen Euro am Joer 2018 läit. Dat sinn ongeféier 26,6% vun eisem PIB. D'Intérëten, déi der Administration publique doduerch ufalen, belaf sech dann op ëm déi 330 Milliounen Euro.

Et ass richtig, dass et net einfach ass, genau virauszegesinn, wéi grouss elo d'Recetten aus dem Commerce électronique iwwert déi nächst Jore si wäerten. Och well dat dovunner ofhänkt, wéi vill Entreprises, déi elo zu Lëtzebuerg etabléiert sinn, iwwert de Guichet unique zu Lëtzebuerg fuere wäerten a wéi vill sech der an aner Länner identifizéiere ginn. Wat een awer soe kann, ass, dass dës Direktiv, iwwert déi mer de Mëtteg schwätzen, schon den 20. Februar 2008 publizéiert gouf an een dat vu Lëtzeburger Säit net ganz proaktiv ugaangen ass.

Et gëtt awer och nach en aneren Aspekt bei dësem Gesetzesprojet, well verschidden technesch Dispositiounen am TVA-Gesetz ugepasst ginn. Et geet dobäi och ëm eng Recommandatioun vun der Médiateure zum Reklamatiouns-délai. Laut Artikel 76 vum kodifizéierten TVA-Gesetz vum 12. Februar 1979 kënnen Berichtgebungsbulletinen oder Berichter zur Taxation d'office iwwert de Wee vun der Reklamatioun attackéiert ginn. Eng Reklamatioun muss an deem Fall awer onbedéngt bannent dräi Méint ab dem Datum vun der Bekanntmaachung vum Bulletin eragereecht ginn. Et kann awer virkommen, dass en Assujetti ze spët drun ass, ouni dass dat säi Feeler wier, an dass en net méi déi Méiglechkeet hätt, fir eng Reklamatioun anzerechen.

Et ass esou ee Fall, deem d'Médiateure dozou gefouert huet, eng Recommandatioun ze maachen. Et ass virgeschloe ginn, fir dës Situation entgéintzewierken, dass d'Onméiglechkeet, fir eng Reklamatioun eranzerechen, op Nofro opgehuewe gëtt, ënnert de Bedéngungen, dass dës Demande bannent 15 Deeg vun deem Moment un, wou den Assujetti erëm vu sech selwer an der Lag ass, eng Reklamatioun ze maachen, gestallt gëtt an dass dës Demande net méi spët wéi sechs Méint nom Oflafe vum initiale Reklamatiouns-délai gemaach gëtt.

Well dëst eng aussergewéinlech Moossnam ass, muss den Assujetti bewisen, dass et him onméiglech war, den initialen Délai ze respektéieren.

ren. Dës Prozedur kann nämlech net dozou féieren, dass se mëssbraucht gëtt, fir de Reklamatiouns-délai ze ëmgoen. Et soll och vermeiden ginn, dass den Assujetti sech hannert senge Verrieder verstoppt.

Här President, ech mengen, mir sinn eis heibannen all bewosst, wat fir gewaltig finanziell Répercussiounen duerch dës Gesetzestext op eis duerkommen. An ech mengen och, dass mer eis all eens sinn, dass mer esou en externe Schock wéi dësen nëmmen offidere kënnen, wann eist Land déi néideg strukturell Reformen an Ugrëff hält.

Ech wëllt op dëser Plaz nach dem Finanzminister Merci soe fir déi gutt a schnell Zesummenaarbecht mat der Chamber. An, dat gesot, mat der Hoffnung, dass d'Chamber dësem Gesetzesprojet hir breet Zoustëmmung ausschwätzt, bréngen ech heimadder och den Accord vun der DP-Fraktioun zum virleienden Text.

Ech soe Merci fir d'Nolauschteren.

► **Plusieurs voix.** - Très bien!

► **M. le Président.** - Merci dem Här Arendt. Eischten ageschriwwene Riedner ass den Här Gilles Roth vun der CSV.

Discussion générale

► **M. Gilles Roth (CSV).** - Merci, Här President. Ech soen dann och vun dëser Plaz aus dem Rapporteur, dem Guy Arendt, Merci fir säi gudden an och prezise schréfflechen a mëndleche Rapport.

Ech kann och den Här Bodry berouegen, dës Gesetzesprojet, deem ass agereecht gi vun dem neie Finanzminister, dem Här Gramigna, an d'CSV - dat Wichtegst virop - wäert dës Gesetzesprojet stëmmen. Well mir maache selbstverständlech eist Ofstëmmungsverhalen net ofhängeg vu wat fir enger Regierung de Projet de loi kënn, mä mir maachen dat ofhängeg vun dem Inhalt.

(Interruptions)

An de Rapporteur, Här Bodry, deem huet dat och schonns duergestallt: Dës Projet de loi ass, vun der Schreifweis hier, ee ganz technesche Gesetzesprojet. Well et ass eigentlech d'Ëmsetzung vun enger Direktiv, déi effektiv schonn op d'Joer 2008 zrëckgeet. Mä et si virun allem déi finanziell Implikatiounen, déi dës Projet huet fir eist Land, déi, mengen ech, haut och mussen den Objet vun eisen Diskussiounen sinn.

Mir haten d'Chance eigentlech zu Lëtzebuerg, dass bis elo am Kontext vum sougenannten „elektronischen“ Handel d'TVA konnt erhuewe ginn an deem Land, wou de Prestataire de service, dat heescht deejéinegen, deem déi Internetleschtungen ugebueden huet, wou deem etabléiert war, dat war an der Regel hei zu Lëtzebuerg. An dat onofhängeg vun dem Land, wou d'Clientë gewunnt hunn. Elo wäert awer mat dëser Direktiv dee System ëmgedréit ginn. Nämlech wäert net d'TVA mussen erhuewe ginn an deem Land, wou den Ubidder säi Sätz huet, mä do, wou den Endclient wunnt.

Mir hunn awer eng Chance, dat ass nämlech déi, dass an der Regel déi Ubidder am elektronischen Handel a ganz villen Häre Länner operationell sinn, an dat besonnesch och an eenzelnen europäesche Memberstaten. An am Sënn vun enger administrativer Vereinfachung besteet duerfir d'Méiglechkeet, fir e sougenannten „Guichet unique“ opzestellen, wou dann den Internetubidder usäseg ass. Dee kollektéiert zwar d'TVA vun de Länner mat deem Taux, wou hir Clientë setzen, mä mir hunn d'Chance, dass mer kënnen während de Joren 2015 an 2016 dovunner 30% zu Lëtzebuerg halen. 2017 an 2018 kënnen mer dovunner nach 15% halen.

De Guy Arendt huet higewisen op, mengen ech, d'Fiche financière, déi an dem Gesetzesprojet bäigeluucht ass a wou och d'Verrieder vun der Enregistrementsadministratioun eis erkläert hunn, dass, jee nodeem, wéi vill Ubidder hei zu Lëtzebuerg wäerten hire Guichet unique behalen, de Steierausfall um Niveau vun der TVA sech wäert bewegen zwësche 600 Milliounen Euro, wann all d'Ubidders, déi de Moment hei etabléiert sinn, hire Guichet unique zu Lëtzebuerg opstellen, bis zu enger Milliard, wann, par impossible, géifen alleguerten dës Ubidders d'Land verlossen.

D'Realitéit wäert zimlech no bei deene 600 bis 700 Milliounen Euro sinn, well déi Ubidders awer nient dem steierlechen Ëmfeld och virun allem déi Kommunikatiounsinfrastrukturen, déi mer zu Lëtzebuerg hunn an déi iwwert déi lescht Joren opgeluecht goufen, wäerten dervu profitéieren.